



# CLASSE 7

ITALIANO DEUTSCH FRANÇAIS

# INDICE

## INHALT

## SOMMAIRE

Rancilio LAB	5
Classe 7 Elegante ed essenziale   <i>Elegant und Essenziell</i>   <i>Élégante et essentielle</i>	6
Features   <i>Merkmale</i>   <i>Caractéristiques</i>	18
Versioni   <i>Versionen</i>   <i>Versions</i>	30
Classe 7E Dimensioni   <i>Abmessungen</i>   <i>Dimensions</i> Caratteristiche tecniche   <i>Technische Merkmale</i>   <i>Caractéristiques techniques</i>	32 34 36
Classe 7E TALL Dimensioni   <i>Abmessungen</i>   <i>Dimensions</i> Caratteristiche tecniche   <i>Technische Merkmale</i>   <i>Caractéristiques techniques</i>	38 40 42
Classe 7S Dimensioni   <i>Abmessungen</i>   <i>Dimensions</i> Caratteristiche tecniche   <i>Technische Merkmale</i>   <i>Caractéristiques techniques</i>	44 46 48
Classe 7 LEVA Dimensioni   <i>Abmessungen</i>   <i>Dimensions</i> Caratteristiche tecniche   <i>Technische Merkmale</i>   <i>Caractéristiques techniques</i>	50 52 54
Contatti   <i>Ansprechpartner</i>   <i>Contacts</i>	56



**Rancilio LAB** rappresenta il cuore tecnologico dell'azienda. All'interno di questa divisione si lavora incessantemente con creatività e professionalità per sviluppare funzioni innovative in grado di perfezionare costantemente la nostra gamma prodotti. Innovare significa trovare soluzioni in grado di agevolare il lavoro del barista, rendere la macchina uno strumento sempre più semplice da gestire ed affidabile. Seguire la contemporaneità impone anche una costante ricerca formale, in armonia con le esigenze in termini di immagine e comunicazione delle moderne locations di pubblico accesso. La perfezione si compone di una moltitudine di aspetti che insieme e solo insieme, generano un prodotto di eccellenza: tecnica, design, affidabilità, ergonomia. Ogni dettaglio rende unica ogni nostra macchina. Questa è la nostra passione. Passione Rancilio.

**Rancilio LAB** ist das technische Herzstück des Unternehmens. In dieser Abteilung wird hart, kreativ und profimäßig daran gearbeitet, innovative Funktionen zu entwickeln, durch die unsere Produkte immer besser werden. Innovation schaffen bedeutet, Lösungen zu finden, durch die Bedienung der Maschine immer einfacher, die Maschine selbst immer zuverlässiger und die Arbeit des Barmanns erleichtert wird. Den Puls der Zeit zu fühlen bedeutet zudem, auch formale Trends aufzuspüren, die den an Image und Kommunikation ausgerichteten Ansprüchen der heutigen Gastbetriebe gerecht werden. Perfektion entsteht, wenn eine Fülle von Aspekten berücksichtigt werden, die zusammen, und nur zusammen, zu einem hervorragenden Produkt führen: Technik, Design, Zuverlässigkeit, Ergonomie. Jedes Detail macht jede unserer Maschinen einzigartig. Das ist unsere Leidenschaft. Leidenschaftlich Rancilio.

**Rancilio LAB.** Cette division travaille incessamment avec créativité et professionnalisme pour développer des fonctions innovantes capables de perfectionner constamment notre gamme de produits. Innover signifie trouver des solutions pour faciliter le travail du barman, faire de la machine un instrument toujours plus fiable et simple à gérer. Suivre son temps impose aussi une constante recherche des formes, en harmonie avec les exigences en matière d'image et de communication des établissements modernes d'accès public. La perfection se compose d'une multitude d'aspects qui, ensemble, et seulement ensemble, font naître un produit d'excellence: technique, design, fiabilité, ergonomie. Chaque détail rend notre machine unique. C'est notre passion. Passion Rancilio.

# 7

## ELEGANTE ED ESSENZIALE ELEGANT UND ESSENZIELL ÉLÉGANTE ET ESSENTIELLE

### ITALIANO

Classe 7 nasce con l'obiettivo di unire funzionalità ed ergonomia ad una estetica contemporanea.

Classe 7 è disponibile nella versione E a controllo elettronico, con dosatura precisa e costante, e nella versione S semiautomatica.

La versatilità di questo modello è estrema: le versioni E ed S sono disponibili anche in dimensione COMPACT, conferendone ampia adattabilità a tutti gli spazi.

La gamma è completata dalla versione TALL nata per soddisfare l'esigenza di utilizzo di bicchieri alti, e dalla versione LEVA per tutti gli amanti della tradizione.

### DEUTSCH

*Die Klasse 7 vereint Funktionalität und Ergonomie mit zeitgemäßer Ästhetik. Die Klasse 7 ist in der vollautomatischen Version E mit genauer und präziser Dosierung sowie in der halbautomatischen Version S erhältlich.*

*Die Vielseitigkeit dieses Modells ist enorm: Die Versionen E und S gibt es auch in der COMPACT-Ausführung, womit selbst bei beschränkten Platzverhältnissen eine optimale Positionierung möglich ist. Ergänzt wird die Produktreihe durch die eigens für hohe Becher und Gläser konzipierte Version TALL und durch die Version LEVA für Traditionsliebhaber.*

### FRANÇAIS

*La Classe 7 est conçue dans le but d'allier fonctionnalité et ergonomie à un esthétisme contemporain.*

*La Classe 7 est disponible dans la version E avec contrôle électronique, dotée d'un dosage précis et constant, et dans la version S semi-automatique. La polyvalence de ce modèle est extrême : les versions E et S sont disponibles également dans les dimensions COMPACT, ce qui leur confère une très grande adaptabilité à tous les espaces. La gamme est complétée par la version TALL, créée pour satisfaire l'exigence de l'usage de verres hauts, et par la version LEVA pour tous les amateurs de tradition.*





## **SOLIDITÀ NELLE FORME** *SOLIDE FORMENSPRACHE* *SOLIDITÉ DANS LES FORMES*

Il design di Classe 7 è stato sviluppato armonizzando linee rette e curve morbide, con costante attenzione allo sviluppo del product-design italiano. I bumper laterali antiurto, realizzati con un sofisticato e robusto polimero antigraffio, ne completano la dotazione offrendo al contempo ampia protezione anche nei momenti di lavoro più intensi. L'introduzione dell'acciaio inox lucidato a specchio per il pannello comandi, la mascherina, la parte posteriore della carrozzeria e i coprigruppi in zama cromati, fanno di Classe 7 un prodotto di qualità dallo stile impattante e moderno.

*Das harmonische Erscheinungsbild aus geraden Linien und weichen Kurven der Classe 7 zeugt von konstantem Augenmerk auf die Evolution des italienischen Produktdesigns. Der Sockel und die Flanken, die in mattem Schwarz gehalten sind, verleihen dem Produkt eine dynamischere Persönlichkeit. Die Stoßflanken sind aus innovativem und kratzfestem Polymer, sie vervollständigen die Ausrüstung und bieten dabei auch bei intensivem Betrieb ausreichenden Schutz. Die Einführung von spiegelblank poliertem Edelstahl für das Bedienfeld, die Abdeckung, die Gehäuserückseite und die mit Zamak verchromten Abdeckungen der Einheiten machen Classe 7 zu einem von Modernität geprägten Qualitätsprodukt.*

*Le design de la Classe 7 est le résultat de l'harmonisation de lignes droites et de courbes souples, avec une attention constante portée au développement de la conception de produit italienne. La base et les panneaux latéraux, de couleur noir gaufré, offrent au produit plus de détermination incisive et de personnalité. Les pare-chocs latéraux, réalisés avec un polymère anti-rayures robuste et sophistiqué, complètent l'équipement en offrant dans le même temps une protection élevée même durant les moments d'utilisation intense. L'introduction de l'acier inox brillant miroir pour le panneau des boutons, le cache, la partie arrière de la carrosserie et les couvre-groupes en zamak chromé transforment Classe 7 en un produit de qualité au style mordant et moderne.*

## LUCE DIREZIONALE

SPOTLIGHTS

LUMIÈRE DIRECTIONNELLE

L'intera area di lavoro è illuminata da una serie di LED a basso consumo energetico a luce bianca: il massimo per il controllo di ogni dettaglio.

*Der gesamte Arbeitsbereich wird mit einer Reihe von energiesparenden Weißlicht-LEDs ausgeleuchtet: So hat man alles bis ins Detail bestens im Überblick.*

*L'intégralité de l'espace de travail est éclairée par une série de LED basse consommation à lumière blanche: le maximum pour le contrôle de chaque détail.*



## SOFT TOUCH

L'ergonomia di Classe 7 trova la sua massima espressione nell'innovativa pulsantiera con tasti a reazione rapida. Il comfort è garantito dall'azione ammortizzante e progressiva del sottotasto in silicone. Gli ampi tasti e la grafica intuitiva offrono un pieno controllo delle funzioni della macchina. I LED integrati nella tastiera forniscono ulteriore segnalazione delle fasi di erogazione supportando l'operatore in ogni fase del lavoro. Disponibile anche per la versione semiautomatica.

*Die Ergonomie der Klasse 7 findet ihre höchste Ausdrucksform in dem innovativen Bedienfeld mit schnellansprechenden Tasten. Für optimalen Bedienkomfort sorgt die progressiv stoßdämpfende Wirkung der Silikonunterlage. Großflächige Buttons und intuitive Grafik bieten volle Kontrolle über die Maschinenfunktionen. Die in das Bedienfeld integrierten LEDs liefern zusätzliche Informationen zu den Phasen des Brühvorgangs und unterstützen damit den Barista bei jedem Handgriff. Auch für die Halbautomatikversion erhältlich.*

*L'ergonomie de la Classe 7 trouve son expression maximale dans un panneau de commande innovant, doté de touches à réaction rapide. Le confort est garanti par l'action amortissante et progressive de la membrane en silicone. Les larges touches et le graphisme intuitif offrent un contrôle total des fonctions de la machine. Les LED intégrées dans le clavier fournissent une signalisation supplémentaire des phases de distribution, ce qui soutient l'opérateur dans chaque phase du travail. Disponible également pour la version semi-automatique.*





**SPIRITO INTERNAZIONALE**  
*INTERNATIONALER ESPRIT*  
*ESPRIT INTERNATIONAL*

Per tutte le bevande a base di caffè che necessitano di bicchieri alti, Rancilio ha sviluppato la versione Classe 7 TALL. L'abbassamento del piano di appoggio rispetto alla versione standard permette di ospitare bicchieri fino a 14,5 cm di altezza. Il piano estraibile consente l'erogazione dell'espresso all'italiana anche sul modello TALL, posizionando le tazzine alla corretta distanza dal gruppo.

*Für alle Kaffeegetränke in hohen Bechern oder Gläsern hat Rancilio die Version Classe 7 TALL entwickelt. Die Stellfläche liegt etwas niedriger als bei der Standardversion, weshalb bis zu 14,5 cm hohe Gläser oder Becher untergestellt werden können. Auch mit dem TALL-Modell lässt sich feinsten italienischer Espresso zubereiten, da durch die herausziehbare Ablage kleine Tassen im richtigen Abstand unter den Ausläufen platziert werden können.*

*Rancilio a élaboré la version Classe 7 TALL pour toutes les boissons à base de café qui nécessitent des verres hauts. L'abaissement du plan d'appui par rapport à la version standard permet d'accueillir des verres d'une hauteur allant jusqu'à 14,5 cm. Le plan escamotable permet la distribution de l'espresso à l'italienne également sur le modèle TALL, en positionnant les tasses à la bonne distance par rapport au groupe.*



H MAX  
14,5 cm / 5,7 in



## **IL GUSTO DELLA TRADIZIONE**

*LUST AUF TRADITION*

*LE GOÛT DE LA TRADITION*

Il gruppo LEVA permette una gestione manuale della fase di infusione. Il barista avrà il completo controllo del processo di erogazione seguendo il metodo dalla grande tradizione dell'espresso italiano. L'azionamento meccanico a LEVA combinato con la caldaia riscaldata a GAS rende possibile l'utilizzo di questo modello in totale assenza di elettricità.

*Das Handhebelsystem LEVA ermöglicht eine manuelle Regulierung des Infusionsdrucks. Mit dieser Methode der traditionsreichen italienischen Esspressokultur hat der Barista die volle Kontrolle über den Brühvorgang. Kombiniert man das Handhebelsystem mit einem gasbetriebenen Kessel, kann dieses Modell komplett ohne elektrischen Strom betrieben werden.*

*Le groupe LEVA permet une gestion manuelle de la phase d'infusion. Le barman aura un contrôle total du procédé de distribution, s'inspirant d'une méthode relevant de la grande tradition de l'espresso italien. La manipulation mécanique du groupe LEVA, associée à la chaudière chauffée au GAZ permet d'utiliser ce modèle en cas d'absence totale d'électricité.*





## PERSONALITÀ COMPATTA

KOMPAKTE PERSÖNLICHKEIT

PERSONNALITÉ COMPACTE

Per gli spazi di lavoro limitati la versione COMPACT offre tutte le performances di classe in soli 59 cm di larghezza nella versione a 2 gruppi.

*Bei beschränkten Platzverhältnissen bietet die COMPACT-Ausführung alle Leistungsfeatures der Klasse auf nur 59 cm Breite (Version mit zwei Brühgruppen).*

*Pour les espaces de travail restreints, la version COMPACT offre toutes les performances de la classe dans seulement 59 cm de large dans la version à 2 groupes.*



## PERFORMING LATTE

Per una crema perfetta sul cappuccino o latte macchiato, Classe 7 dispone di performanti sistemi latte tra i quali la nuova manopola a vapore ergonomica youSteam. Questa lancia a vapore è dotata di 2 possibilità di erogazione: la prima ha funzione riscaldante, la seconda scalda e simultaneamente monta il latte ottenendo una crema sempre soffice e compatta.

*Für eine perfekte Crema auf Cappuccino oder Latte macchiato verfügt die Klasse 7 über leistungsstarke Milchschaumsysteme, etwa den neuen ergonomischen Dampfhebel youSteam. Diese Dampfzange ist mit zwei Funktionen ausgestattet: Die erste dient zum reinen Erhitzen, die zweite erhitzt die Milch und schäumt sie gleichzeitig zu einer Crema von optimaler Konsistenz auf.*

*Pour une crème parfaite sur le cappuccino ou le latte macchiato, la Classe 7 dispose de systèmes performants, parmi lesquels le nouveau robinet à vapeur ergonomique youSteam. Cette buse à vapeur est dotée de 2 possibilités de distribution : la première dispose d'une fonction de réchauffage, la seconde chauffe et monte simultanément le lait pour obtenir une crème toujours onctueuse et compacte.*

# 7

## FEATURES

MERKMALE

CARACTÉRISTIQUES



- A** di serie nel modello indicato A  
serienmäßig bei Modell A  
de série dans le modèle indiqué A
- B** opzionale nel modello indicato B  
optional bei Modell B  
en option dans le modèle indiqué B

### C-LEVER

7E 7ETALL 7S 7LVA

(Rancilio Patent) Il rubinetto vapore è dotato di una speciale manopola di comando dal design ergonomico con funzione open-stay e open-close. La valvola si aziona con una rotazione della manopola di soli 25 gradi. Azionandola verso l'alto si apre e rimane attiva, ruotando verso il basso l'utente aziona la valvola controllandone i tempi di apertura. Al rilascio la valvola si chiude automaticamente.

(Rancilio Patent) Der Dampfhahn mit Spezialgriff hat ein ergonomisches Design und zeichnet sich durch die Funktionen open-stay und open-close aus. Der Ventilhub ist auf ein Minimum beschränkt und erfolgt mit einer Drehung von nur 25 Grad. Dreht man den Griff nach oben, öffnet sich das Ventil und bleibt aktiviert, dreht man ihn nach unten, werden das Ventil aktiviert und die Ventilöffnungszeiten kontrolliert. Lässt man den Drehgriff los, schließt sich das Ventil automatisch.

(Rancilio Patent) Le robinet à vapeur est doté d'une poignée de commande spéciale au design ergonomique avec une fonction open-stay et open-close. La valve est actionnée par une rotation de la poignée de seulement 25 degrés. En l'actionnant vers le haut, elle s'ouvre et reste active; en la faisant tourner vers le bas, l'utilisateur actionne la valve tout en contrôlant les temps d'ouverture. Au relâchement de la poignée, la valve se ferme automatiquement.



## FEATURES

### youSteam

7E | 7ETALL | 7S

(Rancilio Patent) La lancia vapore manuale youSteam possiede due funzioni: scaldare e montare il latte. La sua forma ergonomica e il semplice utilizzo garantiscono sempre una crema latte perfetta di altissima qualità, per un cappuccino a regola d'arte. Questa lancia a vapore è dotata di 2 possibilità di erogazione: la prima ha funzione riscaldante, la seconda scalda e simultaneamente monta il latte.

*(Rancilio Patent) Die manuelle Dampflanze youSteam besitzt zwei Funktionen: Erhitzen und Aufschäumen der Milch. Ihre ergonomische Form und die einfache Bedienung garantieren stets perfekten Milchschaum von höchster Qualität für einen vortrefflichen Cappuccino. Diese Dampflanze ist mit zwei Funktionen ausgestattet: Die erste dient zum reinen Erhitzen, die zweite erhitzt die Milch und schäumt sie gleichzeitig auf.*

*(Rancilio Patent) La buse vapeur manuelle youSteam possède deux fonctions : chauffer et monter le lait. Sa forme ergonomique et son utilisation simple garantissent une crème de lait toujours parfaite d'une qualité extrême, pour un cappuccino dans les règles de l'art. Cette buse à vapeur est dotée de 2 possibilités de distribution : la première dispose d'une fonction de réchauffage, la seconde chauffe et monte simultanément le lait.*



### ABM.07

7E | 7ETALL

ABM.07 (Advanced Boiler Management) è un software sviluppato per incrementare le prestazioni della macchina nelle condizioni di massimo impiego: in caso di impiego simultaneo delle funzioni di erogazione caffè e dei servizi acqua e vapore ABM.07 attiva l'accensione delle resistenze per anticipare eventuali cali temperatura, garantendo stabilità termica. I nuovi sensori installati nelle macchine Rancilio hanno ulteriormente reso più preciso ed immediato il controllo termico. Agendo su ABM.07 è inoltre possibile controllare la potenza assorbita della macchina, riducendola fino a 2/3 del valore nel caso di locazioni con poca potenza disponibile.

*ABM.07 (Advanced Boiler Management) ist eine speziell entwickelte Software, die auch bei maximaler Beanspruchung für Leistungsoptimierung sorgt: Bei gleichzeitiger Verwendung der Kaffeebrühfunktionen und der Wasser- und Dampfbereitstellung werden mit ABM.07 entsprechende Heizwiderstände eingeschaltet, um ein Abfallen der Temperatur zu vermeiden und hohe thermische Stabilität zu gewährleisten. Neue Sensoren ermöglichen nun eine noch präzisere und promptere Temperaturkontrolle der Rancilio-Kaffeemaschinen. Mit ABM.07 lässt sich außerdem die Stromaufnahme der Kaffeemaschine steuern und auf 2/3 des Nennwerts reduzieren, wenn der Anschlusswert am Aufstellungsort eingeschränkt ist.*

*ABM.07 (Advanced Boiler Management) est un logiciel développé pour augmenter les prestations de la machine dans les conditions d'utilisation maximales : en cas d'utilisation simultanée des fonctions de distribution du café et des services eau et vapeur, ABM.07 active l'allumage des résistances pour anticiper d'éventuelles baisses de température, tout en garantissant la stabilité thermique. Les nouveaux capteurs installés dans les machines Rancilio ont également rendu le contrôle thermique plus précis et immédiat. Grâce à l'ABM.07, il est également possible de contrôler la puissance absorbée de la machine, en la réduisant jusqu'à 2/3 de la valeur dans les endroits dont la puissance disponible est faible.*

**A** di serie nel modello indicato A  
serienmäßig bei Modell A  
de série dans le modèle indiqué A

**B** opzionale nel modello indicato B  
optional bei Modell B  
en option dans le modèle indiqué B

## FEATURES

### V-FLEX

7E 7ETALL

V-Flex è un sistema auto adattivo che stabilizza la tensione di lavoro (volt) della macchina con le variazioni di tensione della rete. In fase di installazione questa funzione evita errori e previene problemi causati dall'instabilità della tensione di rete.

*V-Flex ist ein automatisches Kompensationssystem, das die Betriebsspannung (Volt) der Maschine bei Netzspannungsschwankungen stabilisiert.*

*V-Flex hilft, Installationsfehler zu vermeiden und löst Probleme infolge von instabiler Netzspannung.*

*V-Flex est un système auto-adaptatif qui stabilise la tension de travail (volt) de la machine avec les variations de tension du réseau. En phase d'installation, cette fonction évite les erreurs et prévient les problèmes causés par l'instabilité de la tension du réseau.*

### EASY FIX

7E 7ETALL

La diagnostica di eventuali problemi tecnici sulla macchina è agevolata dalla funzione Easy Fix, potente strumento di manutenzione.

*Easy Fix ist ein leistungsfähiges Werkzeug, das die Diagnose von technischen Problemen an der Maschine erleichtert.*

*Le diagnostic de problèmes techniques éventuels sur la machine est facilité par la fonction Easy Fix, instrument de maintenance puissant.*

### PLUG & BREW

7E 7ETALL

(Rancilio Patent) L'installazione di una macchina Rancilio è oggi ancora più semplice e veloce. La programmazione delle dosi e delle principali funzioni della macchina sono immediate. Questa nuova funzione consente la regolazione della pressione della caldaia tramite la pulsantiera comandi anche per le macchine prive di display.

*(Rancilio Patent) Eine Rancilio-Kaffeemaschine lässt sich heute noch einfacher und schneller installieren. Mit Plug & Brew hat man unmittelbaren Zugriff auf die Dosierungsprogrammierung und die Hauptfunktionen der Maschine. Diese neue Funktion ermöglicht die Kesseldruckregulierung mittels Bedienfeld auch bei Maschinen ohne Display.*

*(Rancilio Patent) L'installation d'une machine Rancilio est aujourd'hui encore plus simple et plus rapide. La programmation des doses et des fonctions principales de la machine est immédiate. Cette nouvelle fonction permet de régler la pression de la chaudière au moyen du panneau de commande, également pour les machines dépourvues d'écran.*

### EASY CLEAN

7E 7ETALL 7S

La gestione intelligente del tasto di erogazione permette un processo di pulizia dei gruppi totalmente automatico. La luce LED sulla pulsantiera guida l'utente nelle operazioni di manutenzione ordinaria della macchina. Questa attività garantisce una straordinaria qualità di erogazione del caffè e riduce i tempi quotidiani dedicati alla pulizia.

*Die intelligente Steuerung der Brühkaste gestattet eine vollautomatische Reinigung der Brühgruppen. Das LED auf dem Bedienfeld begleitet den Bediener durch die verschiedenen Arbeitsschritte zur Pflege der Maschine. Diese einfache Instandhaltung garantiert eine außergewöhnliche Brühqualität und reduziert den täglichen Reinigungsaufwand.*

*La gestion intelligente du bouton de distribution permet un processus de nettoyage des groupes totalement automatique. L'éclairage LED sur le panneau de commande guide l'utilisateur dans les opérations de maintenance ordinaires de la machine. Cette activité garantit une qualité extraordinaire de distribution du café et réduit les temps quotidiens consacrés au nettoyage.*

**A** di serie nel modello indicato A  
serienmäßig bei Modell A  
de série dans le modèle indiqué A

**B** opzionale nel modello indicato B  
optional bei Modell B  
en option dans le modèle indiqué B

## FEATURES



7E 7ETALL 7S 7LEVA

Il laboratorio di ricerca e sviluppo Rancilio LAB ha progettato Hydro Hub, un innovativo quanto ergonomico sistema per una gestione completa e integrata del circuito idraulico della macchina per il caffè. Si tratta di una soluzione inedita nel settore dei prodotti professionali per l'espresso, nata con lo scopo di semplificare lo svolgimento delle operazioni di assistenza tecnica, garantendo massima facilità e sicurezza degli interventi manutentivi. Hydro Hub è caratterizzato da un meccanismo esclusivo per un rapido collegamento di tutta la componentistica idraulica, che consente al tecnico di operare in assoluta semplicità senza l'ausilio di attrezzi e strumenti meccanici. Un modulo altamente funzionale che assicura al contempo un immediato riscontro della corretta connessione delle parti idrauliche. Hydro Hub è realizzato interamente con un tecnopolimero termoplastico appositamente pensato per salvaguardare la salute e il benessere dei consumatori.

*Die Abteilung Rancilio LAB für Forschung und Entwicklung hat Hydro Hub entworfen, ein ebenso innovatives wie ergonomisches System für die vollkommene und integrierte Verwaltung der Hydraulikleitung der Kaffeemaschine. Es handelt sich um eine neue Lösung im Bereich der professionellen Espresso-Produkte, die mit dem Zweck entstanden ist, den Ablauf des Kundendienstes zu vereinfachen und gleichzeitig vollkommene Leichtigkeit und Sicherheit der Wartungseingriffe zu garantieren. Hydro Hub zeichnet sich durch einen exklusiven Mechanismus für den raschen Anschluss der gesamten Hydraulik-Bauteileproduktion aus, der es dem Techniker ermöglicht mühelos und ohne Geräte und mechanische Werkzeuge zu arbeiten. Ein hochfunktionales Modul, das gleichzeitig die sofortige Rückmeldung des korrekten Anschlusses der hydraulischen Teile gewährleistet. Hydro Hub ist zu 100% aus einem thermoplastischen Technopolymer hergestellt, das eigens für den Schutz der Gesundheit und des Wohlbefindens der Verbraucher entwickelt wurde.*

*Le laboratoire de recherche et développement Rancilio LAB a conçu Hydro Hub, un système innovant et ergonomique pour une gestion complète et intégrée du circuit hydraulique de la machine à café. Il s'agit d'une solution inédite dans le secteur des produits professionnels pour le café expresso, qui a été conçue dans le but de simplifier l'exécution des opérations d'assistance technique, en garantissant le maximum de facilité et de sécurité des interventions d'entretien. Hydro Hub est caractérisé par un mécanisme exclusif pour raccorder rapidement tous les composants hydrauliques, ce qui permet au technicien de travailler aisément sans outils ni équipements mécaniques. C'est un module hautement fonctionnel qui garantit en même temps la possibilité de vérifier tout de suite le raccordement correct des composants hydrauliques. Hydro Hub est entièrement réalisé avec un techno-polymère thermoplastique spécialement conçu pour protéger la santé et le bien-être des consommateurs.*



7E 7ETALL 7S 7LEVA

La nuova lancia Cool Touch, isolata termicamente grazie all'ausilio di un doppio rivestimento protettivo, consente di eliminare il rischio di un possibile contatto accidentale dovuto alle alte temperature di esercizio. L'innovativa uscita vapore presenta un design ergonomico e contemporaneo che ben si adatta alla classe dei prodotti Rancilio. La sua particolarità è rappresentata dall'estrema maneggevolezza e praticità che garantisce all'utilizzatore.

*Mit der neuen, durch eine doppelte Schutzschicht wärmeisolierte Cool-Touch-Lanze lässt sich die Gefahr eines zufälligen, auf die hohe Betriebstemperatur zurückzuführenden Kontaktes vermeiden. Der innovative Dampfaustrag hat ein ergonomisches und zeitgenössisches Design, das gut zur Klasse der Rancilio-Produkte passt. Ihre Besonderheit besteht in der extremen Handlichkeit und Zweckmäßigkeit, die sie dem Benutzer garantiert.*

*La nouvelle lance Cool Touch, isolée thermiquement grâce à un double revêtement de protection, permet d'éliminer tout risque de contact accidentel provoqué par les hautes températures d'exploitation. Un dispositif innovant de sortie de la vapeur est caractérisé par son design ergonomique et contemporain qui s'adapte bien à la classe des produits Rancilio. Une maniabilité et une praticité d'utilisation excellentes pour l'utilisateur sont ses traits distinctifs.*

**A** standard in the model marked A  
de serie en el modelo indicado A  
de série no modelo indicado como A

**B** optional in the model marked B  
opcional en el modelo indicado B  
opcional no modelo indicado como B



## FEATURES

### LED LIGHTS

7E 7EALL 7S

L'intera area di lavoro è illuminata da una serie di LED a basso consumo energetico a luce bianca.

*Der gesamte Arbeitsbereich wird mit einer Reihe von energiesparenden Weißlicht-LEDs ausgeleuchtet.*

*L'intégralité de l'espace de travail est éclairée par une série de LED basse consommation à lumière blanche.*



### SOFT TOUCH

7E 7EALL 7S

La pulsantiera soft-touch innalza i valori ergonomici della macchina, rendendo estremamente confortevole le azioni ripetitive di attivazione e arresto dell'erogazione.

*Das Soft-Touch-Bedienfeld verbessert die Ergonomie der Maschine. Monotone, sich ständig wiederholende Handgriffe, wie Starten und Stoppen des Brühvorgangs, werden dadurch äußerst komfortabel.*

*Le panneau de commande soft-touch augmente les valeurs ergonomiques de la machine, ce qui rend les actions répétitives d'activation et d'arrêt de la distribution extrêmement confortables.*



### ERGO-FILTER HOLDER

7E 7EALL 7S 7LEVA

Il portafiltro è dotato di una nuova impugnatura ergonomica. Essa è stata studiata per garantire il corretto movimento del polso del barista per il massimo comfort di utilizzo.

*Der Filterhalter ist mit einem neuen ergonomischen Griff ausgestattet. Dieser ist so konzipiert, dass der Barista die korrekte Bewegung aus dem Handgelenk bei höchster Bedienungs-freundlichkeit ausführen kann.*

*Le porte-filtre est doté d'une nouvelle poignée ergonomique. Celle-ci a été étudiée pour garantir le mouvement correct du poignet du barman pour un confort maximal d'utilisation.*



### GRID SYSTEM

7E 7EALL 7S 7LEVA

Per agevolare le operazioni di pulizia e manutenzione, è stato sviluppato un evoluto piano di lavoro: le griglie di appoggio sono in polimero antigraffio ed estraibili per poter essere lavate comodamente in lavastoviglie. Grid System grazie all'efficiente sistema di raccolta liquidi mantiene il piano di appoggio pulito, preservando le tazzine da inestetismi dovuti a gocce di caffè.

*Um Reinigung und Wartung zu vereinfachen, wurde eine revolutionäre Arbeitsfläche entwickelt: Die Abtropfgitter sind aus kratzfestem Kunststoff und können abgenommen werden, um sie bequem in der Geschirrspülmaschine zu reinigen. Mit dem effizienten Auffangsystem für Flüssigkeiten sorgt Grid System dafür, dass die Arbeitsfläche sauber und die Tassen vor unschönen Kaffeespritzern verschont bleiben.*

*Pour faciliter les opérations de nettoyage et de manutention, un plan de travail évolué a été élaboré: les grilles d'appui sont en polymère antirayures et escamotables pour pouvoir être lavées facilement au lave-vaisselle. Grid System, grâce au système efficace de récupération des liquides, maintient le plan d'appui propre tout en préservant les tasses contre des imperfections causées par des gouttes de café.*



**A** di serie nel modello indicato A  
serienmäßig bei Modell A  
de série dans le modèle indiqué A

**B** opzionale nel modello indicato B  
optional bei Modell B  
en option dans le modèle indiqué B

## FEATURES

### CUP WARMER

7E 7ETALL 7S 7LEVA

Lo scaldatasse elettrico consente il mantenimento della temperatura ottimale delle tazze, caratteristica determinante per un espresso di qualità.

*Der elektrische Tassenwärmer hält die Temperatur der Tassen konstant auf optimalem Niveau – ein entscheidendes Kriterium für perfekten Espresso.*

*Le chauffe-tasse électrique permet de maintenir la température des tasses optimale, caractéristique déterminante pour un espresso de qualité.*



### PODS & CAPS

7E 7ETALL 7S



Tutte le macchine Rancilio possono utilizzare l'apposito Kit Adattatore per cialde e capsule di diversa tipologia, acquistabile separatamente come componente aggiuntivo. Questo sistema permette di utilizzare svariate miscele e tipologie di prodotto garantendo sempre un espresso con un aroma di qualità.

*Das Adapterset für Pads und Kapseln unterschiedlichster Art, das als Zusatzmodul separat erhältlich ist, kann auf allen Rancilio-Maschinen eingesetzt werden. Mit diesem System können verschiedenste Kaffeemischungen und -sorten verwendet werden, und das Resultat ist stets ein Espresso mit perfektem Aroma.*

*Toutes les machines Rancilio peuvent utiliser le kit adaptateur prévu à cet effet pour dosettes et capsules de typologie différente, pouvant être acquis séparément comme composant additionnel. Ce système permet d'utiliser plusieurs mélanges et typologies de produits en garantissant toujours un espresso à l'arôme de qualité.*

### GAS

7E 7ETALL 7S 7LEVA

Le versioni con caldaia riscaldata a GAS permette l'utilizzo della macchina in particolari condizioni ambientali, essendo molto inferiore il fabbisogno di potenza elettrica. La versione a GAS combinata con la versione LEVA permette l'utilizzo di questo modello in totale assenza di elettricità.

*Die Versionen mit gasbetriebenen Kessel machen eine Verwendung der Maschine unter besonderen Einsatzbedingungen möglich, da der Strombedarf dadurch erheblich geringer ist. Die Kombination der gasbetriebenen Version mit dem Handhebelsystem LEVA erlaubt eine Verwendung dieses Modells auch völlig ohne Strom.*

*Les versions avec chaudière chauffée au GAZ permettent d'utiliser la machine dans des conditions environnementales particulières, les besoins en puissance électrique étant bien inférieurs. La version « GAS » associée à la version « LEVA » permet d'utiliser ce modèle en cas d'absence totale d'électricité.*

(\*) non disponibile per 2 gruppi COMPACT e 1 gruppo LEVA

(\*) nicht für 2 Brühgruppen COMPACT und 1 Brühgruppe LEVA

(\*) non disponible pour 2 groupes COMPACT et 1 groupe LEVA

# 7

**VERSIONI**  
VERSIONEN  
VERSIONS



## Classe **7E**

Disponibile in versione 2 gruppi Compact, 2 e 3 gruppi. Controllo elettronico e dosatura automatica.  
*Erhältlich mit 2 Brühgruppen Compact, 2 und 3 Brühgruppen. Elektronische Steuerung und automatische Dosierung.*  
*Disponible en version 2 groupes compact, 2 et 3 groupes. Contrôle électronique et dosage automatique.*



## Classe **7E TALL**

Disponibile in versione 2 gruppi Compact, 2 e 3 gruppi. Controllo elettronico e dosatura automatica.  
*Erhältlich mit 2 Brühgruppen Compact, 2 und 3 Brühgruppen. Elektronische Steuerung und automatische Dosierung.*  
*Disponible en version 2 groupes compact, 2 et 3 groupes. Contrôle électronique et dosage automatique.*



## Classe **7S**

Disponibile in versione 2 gruppi Compact, 2 e 3 gruppi. Controllo semiautomatico.  
*Erhältlich mit 2 Brühgruppen Compact, 2 und 3 Brühgruppen. Halbautomatische Steuerung.*  
*Disponible en version 2 groupes compact, 2 et 3 groupes. Contrôle semi-automatique.*



## Classe **7 LEVA**

Disponibile in versione 1, 2, 3 e 4 gruppi. Controllo manuale.  
*Erhältlich mit 1, 2, 3 und 4 Brühgruppen. Manuelle Steuerung.*  
*Disponible en version 1, 2, 3 et 4 groupes. Contrôle manuel.*

# 7<sup>E</sup>

## FEATURES STANDARD | STANDARD-FEATURES | CARACTÉRISTIQUES STANDARD

- |   |  |  |   |   |   |
|---|--|--|---|---|---|
|  <b>ABM.07</b><br>Gestione intelligente potenza<br>Intelligente Leistungssteuerung<br>Gestion intelligente de la puissance |  <b>V-FLEX</b><br>Stabilizzatore di tensione<br>Spannungskompensation<br>Stabilisateur de tension           |  <b>EASY FIX</b><br>Diagnostica avanzata<br>Erweiterte Diagnosefunktion<br>Diagnostique recherché           |  <b>PLUG &amp; BREW</b><br>Settaggio Rapido<br>Schnelleinstellung<br>Réglages rapides                          |  <b>EASY CLEAN</b><br>Programma lavaggio automatico<br>Automatisches Spülprogramm<br>Programme de lavage automatique |  <b>HYDRO HUB</b><br>Modulo idraulico ergonomico<br>Ergonomisches Hydraulikmodul<br>Module hydraulique ergonomique |
|  <b>LED LIGHTS</b><br>Illuminazione ergonomica (*)<br>Ergonomisches Beleuchtungssystem<br>Système d'éclairage ergonomique  |  <b>SOFT TOUCH</b><br>Pulsantiera ergonomica<br>Ergonomisches Tastenfeld<br>Tableau de commande ergonomique |  <b>ERGO-FILTER HOLDER</b><br>Portafiltro ergonomico<br>Siebträger Ergonomische<br>Porte-filtre ergonomique |  <b>GRID SYSTEM</b><br>Piano di lavoro ergonomico<br>Ergonomische Arbeitsfläche<br>Plan de travail ergonomique |   |   |

## A RICHIESTA | ON DEMAND | SUR DEMANDE

- |   |  |  |  |   |  |
|---|--|--|--|---|--|
|  <b>C-LEVER</b><br>Comando vapore ergonomico<br>Ergonomische Dampfsteuerung<br>Commande à vapeur ergonomique |  <b>youSteam</b><br>Comando vapore manuale (*)<br>Manuelle Dampfsteuerung<br>Commande vapeur manuel |  <b>COOL TOUCH</b><br>Kit Cool Touch (2 lance vapore)<br>Kit Cool Touch (2 Dampfplanken)<br>Kit Cool Touch (2 distributeurs vapeur) |  <b>CUP WARMER</b><br>Scaldatasse Elettrico<br>Elektronischer Tassenwärmer<br>Chauffe-tasses électronique |  <b>GAS</b><br>Riscaldamento a Gas (*)<br>Gasheizung<br>Chauffage au gaz |  <b>PODS &amp; CAPS</b><br>Adattatore Cialde e Capsule<br>Adapter für Pods und Kapseln<br>Adaptateur Dosettes et Capsules |
|---|--|--|--|---|--|



(\*) non disponibile per 2 gruppi COMPACT | nicht für 2 Brühegruppen COMPACT | non disponible pour 2 groupes COMPACT



**CLASSE 7E 2GR**

240 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

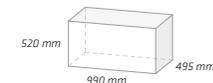
330 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



**CLASSE 7E 3GR**

360 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

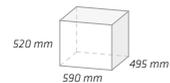
490 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



**CLASSE 7E 2GR COMPACT**

200 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

300 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



# CARATTERISTICHE TECNICHE

## TECHNISCHE MERKMALE

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Classe 7E

#### Caratteristiche tecniche

scambiatori di calore indipendenti
riscaldamento elettrico
pompa volumetrica incorporata
manometro controllo pressione caldaia
autolivello elettronico
riduzione a 2/3 della potenza max
controllo elettronico temperatura - pressione caldaia
versione standard e COMPACT
Luci LED zona lavoro (non disponibile per 2 gruppi COMPACT)

#### Dotazioni

1 portafiltro per due caffè, 1 portafiltro per un caffè, 2 erogatori vapore, 1 erogatore acqua calda con dosatura a tempo programmabile, pressa caffè, misurino e dischi per lavaggio, piedini rialzabili.

#### Optional

C-Lever comando vapore ergonomico, youSteam comando vapore manuale, adattatore cialde e capsule, scaldatazze elettrico, riscaldamento a gas.

#### Accessori

addolcitore d'acqua DP, automatico o manuale, macinatore MD, fianchetti laterali intercambiabili.

#### Materiali

acciaio inox lucidato a specchio e pannelli in alluminio verniciato nero

#### Technische Merkmale

Unabhängige Wärmetauscher
Elektrische Heizung
Eingebaute Pumpe
Manometer für Boilerdruck
Elektronische Füllstandsregelung
Reduzierung auf 2/3 der max. Leistung
Elektronische Steuerung von Temperatur und Boilerdruck
version standard und COMPACT
LED-Beleuchtung im Arbeitsbereich (nicht für 2 Brühgruppen COMPACT)

#### Ausstattung

Je 1 Siebträger für Doppelbezüge pro Gruppe, 1 Siebträger für Einfachbezüge, 2 Dampfpflanzen, 1 Heisswasserdüse mit zeitprogrammierbarer Dosierung, 1 Tamper aus Kunststoff, Dosierlöffel und blindfilter, verstellbare Füsse.

#### Optionen

C-Lever Ergonomische Dampferzeugung, youSteam Manuelle Dampfpflanze, Adapter für Pads und Kapseln, Elektrischer Tassenwärmer, Gasheizung.

#### Zubehör

Wasserehthärter DP, Dosiermühlen MD, Seitenteile auswechselbar.

#### Material

Spiegelblank poliertem Edelstahl aus schwarz lackiertem Aluminium

#### Caractéristiques Techniques

échangeurs de chaleur indépendants
chauffage électrique
pompe volumétrique incorporée
manomètre contrôle pression chaudière
auto-niveau électronique
réduction à 2/3 de la puissance max
contrôle électronique température - pression chaudière
version standard et COMPACT
lumières LED zone d'action (non disponible pour 2 gr. COMPACT)

#### Équipements

1 porte filtre pour deux cafés, 1 porte filtre pour un café, 2 distributeurs vapeur, 1 distributeur eau chaude avec dosage à temps programmable, presse café, mesure et disques pour le lavage, pieds réhaussables.

#### Options

C-Lever commande à vapeur ergonomique, youSteam commande vapeur manuel, adaptateur dosettes et capsule chauffe-tasses électrique, chauffage au gaz.

#### Accessoires

adoucisseur d'eau DP, automatique ou manuel, moulin doseur MD, flanchets latéraux interchangeables.

#### Matériaux

acier inox brillant miroir et panneaux en aluminium vernis noirs

### Classe 7E

#### 2 GRUPPI

<b>Dimensioni (LxPxA)</b> 750x495x520 mm	<b>Peso</b> 62 kg
<b>Caldaia</b> 11 l	<b>Potenza caldaia</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Voltaggio</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 2 GRUPPI COMPACT

<b>Dimensioni (LxPxA)</b> 590x495x520 mm	<b>Peso</b> 55 kg
<b>Caldaia</b> 5 l	<b>Potenza caldaia</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Voltaggio</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 3 GRUPPI

<b>Dimensioni (LxPxA)</b> 990x495x520 mm	<b>Peso</b> 74 kg
<b>Caldaia</b> 16 l	<b>Potenza caldaia</b> 6.000 W
<b>Voltaggio</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 2 BRÜHGRUPPEN

<b>Abmessungen (LxTxH)</b> 750x495x520 mm	<b>Gewicht</b> 62 kg
<b>Boiler</b> 11 l	<b>Boilerleistung</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Spannung</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 2 BRÜHGRUPPEN COMPACT

<b>Abmessungen (LxTxH)</b> 590x495x520 mm	<b>Gewicht</b> 55 kg
<b>Boiler</b> 5 l	<b>Boilerleistung</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Spannung</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 3 BRÜHGRUPPEN

<b>Abmessungen (LxTxH)</b> 990x495x520 mm	<b>Gewicht</b> 74 kg
<b>Boiler</b> 16 l	<b>Boilerleistung</b> 6.000 W
<b>Spannung</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 2 GROUPES

<b>Dimensions (LxPxA)</b> 750x495x520 mm	<b>Poids</b> 62 kg
<b>Chaudière</b> 11 l	<b>Puissance chaudière</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Voltagge</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz

#### 2 GROUPES COMPACT

<b>Dimensions (LxPxA)</b> 590x495x520 mm	<b>Poids</b> 55 kg
<b>Chaudière</b> 5 l	<b>Puissance chaudière</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Voltagge</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz

#### 3 GROUPES

<b>Dimensions (LxPxA)</b> 990x495x520 mm	<b>Poids</b> 74 kg
<b>Chaudière</b> 16 l	<b>Puissance chaudière</b> 6.000 W
<b>Voltagge</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz



# 7E TALL

## FEATURES STANDARD | STANDARD-FEATURES | CARACTÉRISTIQUES STANDARD

- |   |  |  |   |   |   |
|---|--|--|---|---|---|
|  <b>ABM.07</b><br>Gestione intelligente potenza<br>Intelligente Leistungssteuerung<br>Gestion intelligente de la puissance |  <b>V-FLEX</b><br>Stabilizzatore di tensione<br>Spannungskompensation<br>Stabilisateur de tension           |  <b>EASY FIX</b><br>Diagnostica avanzata<br>Erweiterte Diagnosefunktion<br>Diagnostique recherché           |  <b>PLUG &amp; BREW</b><br>Settaggio Rapido<br>Schnelleinstellung<br>Réglages rapides                          |  <b>EASY CLEAN</b><br>Programma lavaggio automatico<br>Automatisches Spülprogramm<br>Programme de lavage automatique |  <b>HYDRO HUB</b><br>Modulo idraulico ergonomico<br>Ergonomisches Hydraulikmodul<br>Module hydraulique ergonomique |
|  <b>LED LIGHTS</b><br>Illuminazione ergonomica (*)<br>Ergonomisches Beleuchtungssystem<br>Système d'éclairage ergonomique  |  <b>SOFT TOUCH</b><br>Pulsantiera ergonomica<br>Ergonomisches Tastenfeld<br>Tableau de commande ergonomique |  <b>ERGO-FILTER HOLDER</b><br>Portafiltro ergonomico<br>Siebträger Ergonomische<br>Porte-filtre ergonomique |  <b>GRID SYSTEM</b><br>Piano di lavoro ergonomico<br>Ergonomische Arbeitsfläche<br>Plan de travail ergonomique |   |   |

## A RICHIESTA | ON DEMAND | SUR DEMANDE

- |   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
|  <b>C-LEVER</b><br>Comando vapore ergonomico<br>Ergonomische Dampferzeugung<br>Commande à vapeur ergonomique |  <b>youSteam</b><br>Comando vapore manuale (*)<br>Manuelle Dampferzeugung<br>Commande vapeur manuel |  <b>COOL TOUCH</b><br>Kit Cool Touch (2 lance vapore)<br>Kit Cool Touch (2 Dampfzonen)<br>Kit Cool Touch (2 distributeurs vapeur) |  <b>CUP WARMER</b><br>Scald tazze Elettrico<br>Elektronischer Tassenwärmer<br>Chauffe-tasses électronique |  <b>PODS &amp; CAPS</b><br>Adattatore Cialde e Capsule<br>Adapter für Pods und Kapseln<br>Adaptateur Dosettes et Capsules |
|---|--|--|--|--|



(\*) non disponibile per 2 gruppi COMPACT | nicht für 2 Brühegruppen COMPACT | non disponible pour 2 groupes COMPACT

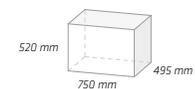


#### CLASSE 7E 2GR TALL

240 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

330 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure

 H max tazze/bicchieri: 14,5 cm  
H max Tassen/ Gläser: 14,5 cm  
H max tasses/verres: 14,5 cm

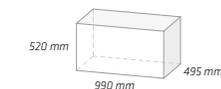


#### CLASSE 7E 3GR TALL

360 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

490 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure

 H max tazze/bicchieri: 14,5 cm  
H max Tassen/ Gläser: 14,5 cm  
H max tasses/verres: 14,5 cm



#### CLASSE 7E 2GR COMPACT TALL

200 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

300 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure

 H max tazze/bicchieri: 14,5 cm  
H max Tassen/ Gläser: 14,5 cm  
H max tasses/verres: 14,5 cm



# CARATTERISTICHE TECNICHE

## TECHNISCHE MERKMALE

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Classe 7E TALL

#### Caratteristiche tecniche

scambiatori di calore indipendenti
riscaldamento elettrico
pompa volumetrica incorporata
manometro controllo pressione caldaia
autolivello elettronico
riduzione a 2/3 della potenza max
controllo elettronico temperatura - pressione caldaia
versione TALL e COMPACT TALL
Luci LED zona lavoro (non disponibile per 2 gruppi COMPACT)

#### Dotazioni

1 portafiltro per due caffè, 1 portafiltro per un caffè, 2 erogatori vapore, 1 erogatore acqua calda con dosatura a tempo programmabile, pressa caffè, misurino e dischi per lavaggio, piedini rialzabili.

#### Optional

C-Lever comando vapore ergonomico, youSteam comando vapore manuale, adattatore cialde e capsule, scaldatazza elettrico, riscaldamento a gas.

#### Accessori

addolcitore d'acqua DP, automatico o manuale, macinato-satore MD, fianchetti laterali intercambiabili.

#### Materiali

acciaio inox lucidato a specchio e pannelli in alluminio verniciato nero

#### Technische Merkmale

Unabhängige Wärmetauscher
Elektrische Heizung
Eingebaute Pumpe
Manometer für Boilerdruck
Elektronische Füllstandsregelung
Reduzierung auf 2/3 der max. Leistung
Elektronische Steuerung von Temperatur und Boilerdruck
version TALL und COMPACT TALL
LED-Beleuchtung im Arbeitsbereich (nicht für 2 Brühgruppen COMPACT)

#### Ausstattung

Je 1 Siebträger für Doppelbezüge pro Gruppe, 1 Siebträger für Einfachbezüge, 2 Dampfpflanzen, 1 Heißwasserdüse mit zeitprogrammierbarer Dosierung, 1 Tamper aus Kunststoff, Dosierlöffel und blindfilter, verstellbare Füße.

#### Optionen

C-Lever Ergonomische Dampferzeugung, youSteam Manuelle Dampfpflanze, Adapter für Pads und Kapseln, Elektrischer Tassenwärmer, Gasheizung.

#### Zubehör

Wasserenthärter DP, Dosiermühlen MD, Seitenteile austauschbar.

#### Material

Spiegelblank poliertem Edelstahl aus schwarz lackiertem Aluminium

#### Caractéristiques Techniques

échangeurs de chaleur indépendants
chauffage électrique
pompe volumétrique incorporée
manomètre contrôle pression chaudière
auto-niveau électronique
réduction à 2/3 de la puissance max
contrôle électronique température - pression chaudière
version TALL et COMPACT TALL
lumières LED zone d'action (non disponible pour 2 gr. COMPACT)

#### Équipements

1 porte filtre pour deux cafés, 1 porte filtre pour un café, 2 distributeurs vapeur, 1 distributeur eau chaude avec dosage à temps programmable, presse café, mesure et disques pour le lavage, pieds réhaussables.

#### Options

C-Lever commande à vapeur ergonomique, youSteam commande vapeur manuel, adaptateur dosettes et capsule chauffe-tasses électrique, chauffage au gaz.

#### Accessoires

adoucisseur d'eau DP, automatique ou manuel, moulin doseur MD, flanchets latéraux interchangeables.

#### Matériaux

acier inox brillant miroir et panneaux en aluminium vernis noirs

### Classe 7E TALL

#### 2 GRUPPI TALL

<b>Dimensioni</b> (L-P-A) 750×495×520 mm	<b>Peso</b> 62 kg
<b>Caldaia</b> 11 l	<b>Potenza caldaia</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Voltaggio</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 2 GRUPPI COMPACT TALL

<b>Dimensioni</b> (L-P-A) 590×495×520 mm	<b>Peso</b> 55 kg
<b>Caldaia</b> 5 l	<b>Potenza caldaia</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Voltaggio</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 3 GRUPPI TALL

<b>Dimensioni</b> (L-P-A) 990×495×520 mm	<b>Peso</b> 74 kg
<b>Caldaia</b> 16 l	<b>Potenza caldaia</b> 6.000 W
<b>Voltaggio</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 2 BRÜHGRUPPEN TALL

<b>Abmessungen</b> (L-T-H) 750×495×520 mm	<b>Gewicht</b> 62 kg
<b>Boiler</b> 11 l	<b>Boilerleistung</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Spannung</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 2 BRÜHGRUPPEN COMPACT TALL

<b>Abmessungen</b> (L-T-H) 590×495×520 mm	<b>Gewicht</b> 55 kg
<b>Boiler</b> 5 l	<b>Boilerleistung</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Spannung</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 3 BRÜHGRUPPEN TALL

<b>Abmessungen</b> (L-T-H) 990×495×520 mm	<b>Gewicht</b> 74 kg
<b>Boiler</b> 16 l	<b>Boilerleistung</b> 6.000 W
<b>Spannung</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 2 GROUPES TALL

<b>Dimensions</b> (L-P-H) 750×495×520 mm	<b>Poids</b> 62 kg
<b>Chaudière</b> 11 l	<b>Puissance chaudière</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Voltage</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz

#### 2 GROUPES COMPACT TALL

<b>Dimensions</b> (L-P-H) 590×495×520 mm	<b>Poids</b> 55 kg
<b>Chaudière</b> 5 l	<b>Puissance chaudière</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Voltage</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz

#### 3 GROUPES TALL

<b>Dimensions</b> (L-P-H) 990×495×520 mm	<b>Poids</b> 74 kg
<b>Chaudière</b> 16 l	<b>Puissance chaudière</b> 6.000 W
<b>Voltage</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz



# 7<sup>S</sup>

## FEATURES STANDARD | STANDARD-FEATURES | CARACTÉRISTIQUES STANDARD

- EASY CLEAN**  
Programma lavaggio automatico  
Automatisches 5-Pulprogramm  
Programme de lavage automatique
- HYDRO HUB**  
Modulo Idraulico ergonomico  
Ergonomisches Hydraulikmodul  
Module hydraulique ergonomique
- LED LIGHTS**  
Illuminazione ergonomica (\*)  
Ergonomisches Beleuchtungssystem  
Système d'éclairage ergonomique
- SOFT TOUCH**  
Pulsantiera ergonomica  
Ergonomisches Tastenfeld  
Tableau de commande ergonomique
- ERGO-FILTER HOLDER**  
Portafiltro ergonomico  
Siebträger Ergonomische  
Porte-filtre ergonomique
- GRID SYSTEM**  
Piano di lavoro ergonomico  
Ergonomische Arbeitsfläche  
Plan de travail ergonomique



## A RICHIESTA | ON DEMAND | SUR DEMANDE

- C-LEVER**  
Comando vapore ergonomico  
Ergonomische Dampfverzeugung  
Commande à vapeur ergonomique
- youSteam**  
Comando vapore manuale (\*)  
Manuelle Dampfplanze  
Commande vapeur manuel
- COOL TOUCH**  
Kit Cool Touch (2 lance vapore)  
Kit Cool Touch (2 Dampfplanzern)  
Kit Cool Touch (2 distributeurs vapeur)
- CUP WARMER**  
Scald tazze Elettrico  
Elektronischer Tassenwärmer  
Chauffe-tasses électronique
- GAS**  
Riscaldamento a Gas (\*)  
Gasheizung  
Chauffage au gaz
- PODS & CAPS**  
Adattatore Cialde e Capsule  
Adapter für Pods und Kapseln  
Adaptateur Dosettes et Capsules

(\*) non disponibile per 2 gruppi COMPACT | nicht für 2 Brühgruppen COMPACT | non disponible pour 2 groupes COMPACT



Classe 75

Classe 75

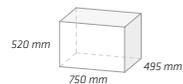
45



**CLASSE 75 2GR**

240 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

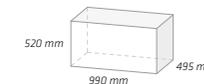
330 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



**CLASSE 75 3GR**

360 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

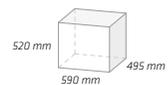
490 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



**CLASSE 75 2GR COMPACT**

200 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

300 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



# CARATTERISTICHE TECNICHE

## TECHNISCHE MERKMALE

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Classe 7S

#### Caratteristiche tecniche

scambiatori di calore indipendenti  
 riscaldamento elettrico  
 pompa volumetrica incorporata  
 manometro controllo pressione caldaia  
 autolivello elettronico  
 controllo pressione caldaia con pressostato  
 versione standard e COMPACT  
 Luci LED zona lavoro (non disponibile per 2 gruppi COMPACT)

#### Dotazioni

1 portafiltro per due caffè per ogni gruppo, 1 portafiltro per un caffè, 2 erogatori vapore, 1 erogatore acqua calda, presa caffè, misurino e dischi per lavaggio, piedini rialzabili.

#### Opzionale

C-Lever comando vapore ergonomico, youSteam comando vapore manuale, adattatore cialde e capsule, scaldatasse elettrico, riscaldamento a gas.

#### Accessori

addolcitore d'acqua DP, automatico o manuale, macinatore MD, fianchetti laterali intercambiabili.

#### Materiali

acciaio inox lucidato a specchio e pannelli in alluminio verniciato nero

#### Technische Merkmale

Unabhängige Wärmetauscher  
 Elektrisches Heizsystem  
 Eingebaute Volumenpumpe  
 Kesseldruck-Manometer  
 Elektronischer Füllstandregler  
 Kesseldruck-Druckwächter  
 version standard und COMPACT  
 LED-Beleuchtung im Arbeitsbereich (nicht für 2 Brühgruppen COMPACT)

#### Ausstattung

1 Siebhalter für zwei Espresso, 1 Siebhalter für einen Espresso, 2 Dampfdüsen, 1 Heisswasserlanze, Kaffeepresse, Messbecher und Scheiben zum Spülen, höhenverstellbare Füßchen.

#### Optionen

C-Lever Ergonomische Dampferzeugung, youSteam Manuelle Dampflanze, Adapter für Pads und Kapseln, Elektrischer Tassenwärmer, Gasheizung.

#### Zubehör

DP Entkalker, automatisch oder manuell, MD Dosiermühle, Seitenteile auswechselbar.

#### Material

Spiegelblank poliertem Edelstahl aus schwarz lackiertem Aluminium

#### Caractéristiques Techniques

échangeurs de chaleur indépendants  
 chauffage électrique  
 pompe volumétrique incorporée  
 manomètre contrôle pression chaudière  
 auto-niveau électronique  
 contrôle pression chaudière avec pressostat  
 version standard et COMPACT  
 lumières LED zone d'action (non disponible pour 2 groupes COMPACT)

#### Équipements

1 porte filtre pour deux cafés pour chaque groupe, 1 porte filtre pour un café, 2 distributeurs vapeur, 1 distributeur d'eau chaude, presse café, mesure et disques pour le lavage, pieds réhaussables.

#### Options

C-Lever commande à vapeur ergonomique, youSteam commande vapeur manuel, adaptateur dosettes et capsule chauffe-tasses électrique, chauffage au gaz.

#### Accessoires

adoucisseur d'eau DP, automatique ou manuel, moulin doseur MD, fianchets latéraux interchangeables.

#### Matériaux

acier inox brillant miroir et panneaux en aluminium vernis noirs

### Classe 7S

#### 2 GRUPPI

<b>Dimensioni (L-P-A)</b> 750×495×520 mm	<b>Peso</b> 62 kg
<b>Caldaia</b> 11 l	<b>Potenza caldaia</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Voltaggio</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 2 GRUPPI COMPACT

<b>Dimensioni (L-P-A)</b> 590×495×520 mm	<b>Peso</b> 55 kg
<b>Caldaia</b> 5 l	<b>Potenza caldaia</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Voltaggio</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 3 GRUPPI

<b>Dimensioni (L-P-A)</b> 990×495×520 mm	<b>Peso</b> 74 kg
<b>Caldaia</b> 16 l	<b>Potenza caldaia</b> 6.000 W
<b>Voltaggio</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 2 BRÜHGRUPPEN

<b>Abmessungen (L-T-H)</b> 750×495×520 mm	<b>Gewicht</b> 62 kg
<b>Boiler</b> 11 l	<b>Boilerleistung</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Spannung</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 2 BRÜHGRUPPEN COMPACT

<b>Abmessungen (L-T-H)</b> 590×495×520 mm	<b>Gewicht</b> 55 kg
<b>Boiler</b> 5 l	<b>Boilerleistung</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Spannung</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 3 BRÜHGRUPPEN

<b>Abmessungen (L-T-H)</b> 990×495×520 mm	<b>Gewicht</b> 74 kg
<b>Boiler</b> 16 l	<b>Boilerleistung</b> 6.000 W
<b>Spannung</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 2 GROUPES

<b>Dimensions (L-P-H)</b> 750×495×520 mm	<b>Poids</b> 62 kg
<b>Chaudière</b> 11 l	<b>Puissance chaudière</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Voltage</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz

#### 2 GROUPES COMPACT

<b>Dimensions (L-P-H)</b> 590×495×520 mm	<b>Poids</b> 55 kg
<b>Chaudière</b> 5 l	<b>Puissance chaudière</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Voltage</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz

#### 3 GROUPES

<b>Dimensions (L-P-H)</b> 990×495×520 mm	<b>Poids</b> 74 kg
<b>Chaudière</b> 16 l	<b>Puissance chaudière</b> 6.000 W
<b>Voltage</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz



# 7 LEVA

## FEATURES STANDARD | STANDARD-FEATURES | CARACTÉRISTIQUES STANDARD



**HYDRO HUB**

Modulo idraulico ergonomico  
Ergonomisches Hydraulikmodul  
Module hydraulique ergonomique



**ERGO-FILTER HOLDER**

Portafiltro ergonomico  
Siebträger Ergonomische  
Porte-filtre ergonomique



**GRID SYSTEM**

Piano di lavoro ergonomico  
Ergonomische Arbeitsfläche  
Plan de travail ergonomique

## A RICHIESTA | ON DEMAND | SUR DEMANDE



**C-LEVER**

Comando vapore ergonomico  
Ergonomische Dampfsteuerung  
Commande à vapeur ergonomique



**COOL TOUCH**

Kit Cool Touch (2 lance vapore)  
Kit Cool Touch (2 Dampfplanken)  
Kit Cool Touch (2 distributeurs vapeur)



**CUP WARMER**

Scaldatazza Elettrico  
Elektronischer Tassenwärmer  
Chauffe-tasses électronique



**GAS**

Riscaldamento a Gas (\*)  
Gasheizung  
Chauffage au gaz



(\*) non disponibile per 1 gruppo | nicht für 1 Brühgruppe | non disponible pour 1 groupe



Classe 7 LEVA

Classe 7 LEVA

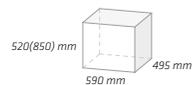
51



**CLASSE 7 1GR LEVA**

120 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

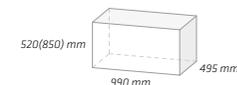
200 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



**CLASSE 7 3GR LEVA**

360 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

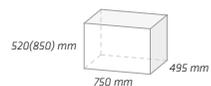
490 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



**CLASSE 7 2GR LEVA**

240 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

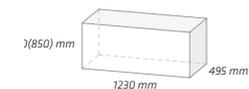
330 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



**CLASSE 7 4GR LEVA**

480 Tazze espresso / ora  
Espressotassen / Stunde  
Tasses d'expresso / heure

660 Tazze acqua calda / ora  
Heißwassertassen / Stunde  
Tasses d'eau chaude / heure



# CARATTERISTICHE TECNICHE

## TECHNISCHE MERKMALE

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### Classe 7 LEVA

#### Caratteristiche tecniche

riscaldamento elettrico  
manometro controllo pressione caldaia  
autolivello elettronico

#### Dotazioni

1 portafiltro per due caffè per ogni gruppo, 1 portafiltro per un caffè, 2 erogatori vapore, 1 erogatore acqua calda, pressa caffè, misurino e dischi per lavaggio, piedini rialzabili.

#### Optional

C-Lever comando vapore ergonomico, scaldatasse elettrico, riscaldamento a gas.

#### Accessori

addolcitore d'acqua DP, automatico o manuale, macinatore MD, fianchetti laterali intercambiabili.

#### Materiali

acciaio inox lucidato a specchio e pannelli in alluminio verniciato nero

#### Technische Merkmale

Elektrisches Heizsystem  
Kesseldruck-Manometer  
Elektronischer Füllstandregler

#### Ausstattung

1 Siebhalter für zwei Espresso, 1 Siebhalter für einen Espresso, 2 Dampfdüsen, 1 Heißwasserlanze, Kaffeepresse, Messbecher und Scheiben zum Spülen, höhenverstellbare Füßchen.

#### Optionen

C-Lever Ergonomische Dampferzeugung, Elektrischer Tassenwärmer, Gasheizung.

#### Zubehör

DP Entkalker, automatisch oder manuell, MD Dosiermühle, Seitenteile auswechselbar.

#### Material

Spiegelblank poliertem Edelstahl aus schwarz lackiertem Aluminium

#### Caractéristiques Techniques

chauffage électrique  
manomètre contrôle pression chaudière  
auto-niveau électronique

#### Équipements

1 porte filtre pour deux cafés pour chaque groupe, 1 porte filtre pour un café, 2 distributeurs vapeur, 1 distributeur d'eau chaude, presse café, mesure et disques pour le lavage, pieds réhaussables.

#### Options

C-Lever commande à vapeur ergonomique, chauffe-tasses électrique, chauffage au gaz.

#### Accessoires

adoucisseur d'eau DP, automatique ou manuel, moulin doseur MD, fianchets latéraux interchangeables.

#### Matériaux

acier inox brillant miroir et panneaux en aluminium vernis noirs

### Classe 7 LEVA

#### 1 GRUPPO

<b>Dimensioni (L-P-A)</b> 590×495×520(850) mm	<b>Peso</b> 59 kg
<b>Caldaia</b> 5 l	<b>Potenza caldaia</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Voltaggio</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 2 GRUPPI

<b>Dimensioni (L-P-A)</b> 750×495×520(850) mm	<b>Peso</b> 74 kg
<b>Caldaia</b> 11 l	<b>Potenza caldaia</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Voltaggio</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 3 GRUPPI

<b>Dimensioni (L-P-A)</b> 990×495×520(850) mm	<b>Peso</b> 92 kg
<b>Caldaia</b> 16 l	<b>Potenza caldaia</b> 6.000 W
<b>Voltaggio</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 4 GRUPPI

<b>Dimensioni (L-P-A)</b> 1230×495×520(850) mm	<b>Peso</b> 110 kg
<b>Caldaia</b> 22 l	<b>Potenza caldaia</b> 6.000 W
<b>Voltaggio</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenza</b> 50/60 Hz

#### 1 BRÜHGRUPPE

<b>Abmessungen (L-T-H)</b> 590×495×520(850) mm	<b>Gewicht</b> 59 kg
<b>Boiler</b> 5 l	<b>Boilerleistung</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Spannung</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 2 BRÜHGRUPPEN

<b>Abmessungen (L-T-H)</b> 750×495×520(850) mm	<b>Gewicht</b> 74 kg
<b>Boiler</b> 11 l	<b>Boilerleistung</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Spannung</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 3 BRÜHGRUPPEN

<b>Abmessungen (L-T-H)</b> 990×495×520(850) mm	<b>Gewicht</b> 92 kg
<b>Boiler</b> 16 l	<b>Boilerleistung</b> 6.000 W
<b>Spannung</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 4 BRÜHGRUPPEN

<b>Abmessungen (L-T-H)</b> 1230×495×520(850) mm	<b>Gewicht</b> 110 kg
<b>Boiler</b> 22 l	<b>Boilerleistung</b> 6.000 W
<b>Spannung</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Frequenz</b> 50/60 Hz

#### 1 GROUPE

<b>Dimensions (L-P-H)</b> 590×495×520(850) mm	<b>Poids</b> 59 kg
<b>Chaudière</b> 5 l	<b>Puissance chaudière</b> 2.700 W (120 V) - 4.300 W
<b>Voltagge</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz

#### 2 GROUPE

<b>Dimensions (L-P-H)</b> 750×495×520(850) mm	<b>Poids</b> 74 kg
<b>Chaudière</b> 11 l	<b>Puissance chaudière</b> 2.700 W (120 V) - 3.000 W
<b>Voltagge</b> 120 V / 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz

#### 3 GROUPE

<b>Dimensions (L-P-H)</b> 990×495×520(850) mm	<b>Poids</b> 92 kg
<b>Chaudière</b> 16 l	<b>Puissance chaudière</b> 6.000 W
<b>Voltagge</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz

#### 4 GROUPE

<b>Dimensions (L-P-H)</b> 1230×495×520(850) mm	<b>Poids</b> 110 kg
<b>Chaudière</b> 22 l	<b>Puissance chaudière</b> 6.000 W
<b>Voltagge</b> 220-240 V / 380-415 V (3N)	<b>Fréquence</b> 50/60 Hz



# CONTATTI

ANSPRECHPARTNER

CONTACTS

## HEADQUARTERS, PRODUCTION PLANT AND R&D CENTERS

### Rancilio Group S.p.A. con socio unico

Viale della Repubblica 40  
20015 Villastanza di Parabiago (MI) - Italy  
Ph. +39 0331 408200  
Fax +39 0331 551437  
info@ranciliogroup.com

### Egro Suisse AG

Bahnhofstrasse 66  
5605 Dottikon - Switzerland  
Ph. +41 (0)56 616 95 95  
Fax +41 (0)56 616 95 97  
info-ch@ranciliogroup.com

## WORLDWIDE BRANCH LOCATIONS

### Spain

Rancilio Group España, S.A.  
Gran Vía de Carlos III, 84 3ª-Edificio Trade  
08028 Barcelona - Spain  
Ph. +34 902 884 275  
Ph. +34 934 923 414  
Fax +34 934 965 701  
info-es@ranciliogroup.com

### Portugal

Rancilio Group Portugal Lda  
Rua José Vicente Gonçalves n°14-Armaz.-2  
Parque Industrial do Seixal  
2840-048 Aldeia de Paio Pires-Seixal  
Lisboa - Portugal  
Ph. +351 21 493 52 58  
  
Rua Nova do Seixo 1282  
4465-706 Leça do Balio-Porto - Portugal  
Ph. + 351 22 010 14 19  
Fax + 351 22 010 14 20  
info-pt@ranciliogroup.com

### Germany

Rancilio Group Deutschland GmbH  
Talstrasse 27  
97990 Weikersheim - Germany  
Ph. +49 7934 99 29 30  
Fax +49 7934 99 29 330  
info-de@ranciliogroup.com

### Switzerland

Egro Suisse AG  
Bahnhofstrasse 66  
5605 Dottikon - Switzerland  
Ph. +41 (0)56 616 95 95  
Fax +41 (0)56 616 95 97  
info-ch@ranciliogroup.com

### USA/Canada

Rancilio Group North America Inc.  
1340 Internationale Parkway / Suite 200  
Woodridge, IL 60517 - U.S.A.  
Ph. +1 630 914 7900  
Fax +1 630 914 7901  
Toll Free: +1 877 726 2454  
info@ranciliogroupna.com

**www.ranciliogroup.com**



[www.facebook.com/RancilioGroup](https://www.facebook.com/RancilioGroup)



[Rancilio Group Channel](#)